

160

Recit

Var Buez an Ampereier Napokon,
 Var e Gampagnou glorius a nepan oll buissanau,
 Oute eo bet victories, nespot di' oll armeou.

Var ton: Carompadare, va' greit.

vicit nationes exustasque docuit!

Habitantet a Breiz- Izel, preitit hochattantion
 Da gl'evet our recit fiell var Buez Napokon;
 Var e Gampagnou glorius enep an oll buissanau,
 Oute eo bet victories, nespot di' oll armeou.

Napokon a voe ganet er guoad a Ajaccio, (1)
 Ha gant saign vras e je' dirget gent na ten demeris vri.
 Studia ra art an brezel en gars brien, en Paris;
 Studius e ha leun a j'el evit preb. Seurt exercic.

Antre a ra en armeou preiteves soudeleasant,
 Da goumandi ar litteric en eur joent d'esperant,
 Acquiitta ra e fonction gant calza habilité;

(1) Anit a virent 1769, an enepen Cort.

167

Marchamps. Marchamps. Les pompes royales, les corps de charbonat!...

Campagne brillante en Italie à Genes, gant formet;
auspices ces au ennemi, corapote en armée:

Les gaxious bras gancours a des, gouds bees congeret;
Arjantau, Provora, Scallieu (1) & Je gancours terrestret.

Mantenot, Sera, Mandavi labord a veve gencoret

Gouds, Arcob hor rivoli ive a veve rancoret;

neuse sur bête enorapben Campu Formis sinet. (2)

Hum reutet dign hoc respectabl dirac hen enouiet.

D Gocede ma veve bot brainet campagnue an Flebis
noy joken or chloai carquet neuse a dardie baris,
Eledh ma veve d'edut cass da veve in Egypt cam veve,
Eit combattit au burget. hon horros e chommonite.

Arclies a ra a d'oulen, (3) gant au armee antre get;

Moult a gencoret a deun ceuon, (4) neuse veve disgenet

en gichen gant de beuendi, pehivi veve gencoret,

Dindan beulet au ennemi, hoeror victen ju versuet.

Sur valail, veve a veve rest dirac au Dynamidai; (5)

168 gont equet ma veve bidet, a beuon de Drouplau!

(1) Gai General, pour a gannanda au Antichrist, in Malrieu, &c.

(2) an 17 a nishore 1797 (3) an 19 mare 1798. (4) an 18 even 1796.

(5) Monumentotome in Egypt, a nishore de velet, abalainou de haldet l'ind de fixent.

"Srijit' penos, va jouire d'ed, un' seinur' monumade'boa,
 "Hon' d'ictoriae a vo' g'raet' q'rad an' d'it' a' m'p'riae."

Plorou' arme, ar' re' queta' a' qu' m'ra' s' hon' h'arros,
 Aboukis, l'ubi ha' j'assa, g'eneraleur, Caires,
 Ha' d'ant' Jan' d'eer, g'ara' in' d'emp'ra' uoe' g'ant' na' g'arab,
 Ha'c' eue' e' caner' g'ant' j'oa' h'ymn' ar' victor' g'eneel.

Napoleon victorius, a' g'uita' b'rd'aa' Eueget,
 Ha'c' a' z'ispa' en' p'eres' d'ie'jus, g'oude' bea' uie' k'enet
 D' a' g'enerale' a' f'riane, B'orlier, g'unt' tu' kleber,
 Da' u'huig'ant' d'ilijane, da' g'ong'ere' ar' i'charter.

D'ent'era' g'ant' d'ilijane, v'ra' s' h'op'itale' a' g'uar' P'ieris,
 E' g'emer' ar' c'houern'ant' car'iment' en' e' g'it'i:
 G'ent'la' C'onsule' uoe' h'e'us'et' g'ant' ar' c'hou' f'ou' p'ri'nc'ip'ali
 E'pp'ad' u'oe' e' lib'et, m'ert' a' be' en' g'enerat.

An' Itale' hor' boa' collet' en' absane, Napoleon,
 En' p'enn' e' arme' d'ev'orvet' e' s'ak' a' s'ir' galon,
 G'reuzi' ra' m'ene' s' Bernare' d'ee' d'ib' selac, p'oe' c'ip'icou,
 Ha'c' e' g'emer' n'euze' fort' B'art' e' k'erm'iz' ar' k'ras'z' wannou.

M'ilan' a' d'euas' da' g'ara' en' e' z'orn' ha' s'ond'io,
 N'euze' t'euas' i'en' e' u'bl'ue' i' var' b'le' n'annou' d'bar'engo;

164 Rec. gombal vrees en eur vrees gant on aulrichienet,
Pere a voo dindan abeles, (1) Inbord e voemp repoulset.

Ar Chenta Consul a reder en renger rejimantehou,
Goest eur vrees ferme e leveras i'actes eno de e'nyplou;
"Couraef, couraef camaradet; mont a reomp da gomball;
"Leraomp hon enemiel, na deomp get da reenti,"
Inpad tivach heu horolach, heu tam interrupted,
E reuas eno ar Chornach eute an dieu nation,
Oll e voemp prest da berissa eno eiz an tan, ar nindraill,
Pa de Desain den em blacc en hor ehichen er valaill.

Foe, ar gombal, prest a cheuched en fauent ar Franuisien;
Ar victor neuz a deuas den em disclerya soudan,
Abes hor General couraef Desain a deua g'oea;
Abesol a ree victorius, an arme a heuola.

Napoleon a jistrous da Paris goude'n
Ha da bore e'chintitias al legion a' d'nef;
recompagne, cam dan horrosel ha dan oll d'ua dalant,
Goude heu het servichat heu eus obre meritant.

An d'isachret cura vis mae, (2) ar Chonsel Napoleon
a voo gant en salernite vrees ha voo gant an nation
Abeles, gouest aulrichien. - (2) 1804.

Wit g'ouven ar Francisien, gantantils a Ampereu,
 An egl imperial soud'en gant enor a receveu.

Formi a r'ar Dre juluisi a enes an Ampereu
 Ean alianç, de gambati, e e gnet demores a p'ereu,
 Russianet, Suedo~~est~~, Autrichianet ive,
 O deveu en em un valet, a avare, gant e arme.

Primoch e gnet eul luheden, e camp bolognaze savet,
 An Ampereu a ye soud'en dirac e enemiet;
 Hec goude meur a cheuc eurus a enes teir buisanz,
 E g'p'ereu, par g'p'ital vien (1), e armeu hanc a bo. arme.

An imperialien Alexandr ha Franceu, gant e armeu (2)
 A gampas er mosouent neuz en Austerlitz jeun neuz;
 Napoleon a attaceu gant e g'ouvez e idioes;
 Fiedel e r'ar victor' cheuc den drap e imperia.

Neuz en d'ar de gambati e roue ar i Russianet,
 Oliet ive d'ar russi ha d'houll e couiet;
 D'ar d'ar Lena a r'offices e vit reutea triompheant,
 Hec hon arme a amb'eas en Postdam var an instant.

Er bloa goude e commandas eur champagnall distinguet;
 Napoleon en em idolas en creiz ar Russianet.

(1) en 15 ariet da 1805 (2) Alexander, imperator ar r'ar ha Franceu,
 ampereu an Autrich.

166
 Hère e lières de guerre bataill. Eylau (1), Friedland (2),
 Hère en bi' amzer e forces da zout da d'été gaudant.
 An hostilité a cesser entre an bi' b'empereur,
 Hère e commençaes an b'été, ha sinet en hor. feneur, (3)
 Napoleon a zistées en France, marguet a l'ore,
 Goude caly a venter jou bras de an coaly ha d'été aruter.
 X Chèi a ra neuz e amver a enep an Portugal
 En e b'été d'officine an commerce an g'enercel,
 Neuz ive e souvelltes an Spagn d'indru e bouvaes,
 Hère e places e v'erer Joseph sur an trôn, goude an victoar.
 Evel an f'evrier e q'ittar Spagn, rax élvel a rax en e
 e ten transport an Allemagne de g'lerq' rax e hor bré.
 En e an d'iclenj gant en an r'eme Hérissant,
 Hère e g'ener' d'hor g'ant rien: adax e triomphant.
 e bataill Hergreen a rax lières an d'ha d'hor an r'is g'ener, (4)
 An f'orce tes an enver, hor caly a g'oll e bee;
 Napoleon victorius a zistes an art'elone
 Per e rax an vantajus bras evit an hère e transport.
 Obten a rax de b'ried'eur b'ruces an charmanter,

Aberich an empereur a Austria, an g'rauten Mari-Louisa;

(1) 8 d'octobre 1807. (2) 14 juin 1807. (3) en g'ener' d'iclenj, entre an r'ax an
 na Napoleon. - (4) 1807.

169
 S'atelloa l'itren l'arbaalzen, rampartet gant vourveiet,
 A va vourveiet da grede war ol da vourveiet.

En fin mireost (1) Napoleon a reancae s'hoar combatte
 A enez vourveiet nation unanet dea diderou;
 In gichen d'exteoh ar gouner eur gombat anderrupta;
 Hae hon vourveiet er gouner gant eur gouerjer vourveiet.
 A en vourveiet vourveiet a dehae vourveiet ha gouner leizniek,
 Hae a vourveiet d'exteoh vourveiet eur vourveiet vourveiet;
 Hae a vourveiet a vourveiet gant vourveiet vourveiet;
 Hae a vourveiet a vourveiet, ha foveret da vourveiet.

Ar gombatjou gant vourveiet a bad vourveiet vourveiet; (2)
 A en vourveiet a vourveiet, hon d'exteoh a va vourveiet;
 Deb tra a dea en hon vourveiet vourveiet vourveiet;
 A vourveiet, vourveiet, vourveiet, vourveiet vourveiet;
 A en vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet,
 A vourveiet vourveiet vourveiet ha a vourveiet vourveiet;
 A en vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet;
 Hae a vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet;
 A en vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet;
 A en vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet vourveiet;

(1) 1843. - (2) 18, 19 ha 20 en 18 vourveiet 1843.

170
 Aber en ospiti'e oll gerouej, bep deuy c'ehs arvouant,
 E ve ar brezel hac ar ravojeu Paris c'ehs antecent. (1)
 Pe b'ha zo eta unanet a euzp Napoleon;
 Abdica en deves rouezet e guirimen hac e dou.
 Relequit e neuzje soudan grata oll enemi
 Da dreuien en euz euzen euz vuez humilité. (2)
 Adieu an Impalaeur Napoleon 'e arme, gant e chuctal da vontenent
 Dan enezen ell.

An Impalaeur an Fontenblau a guimidouse charbon,
 Ha neuzje deuz e lincan, beuzet oll en e zelou:
 "Adieu! adieu! va bugale... mont a randa bartia,
 "Ho terchet oll vor va chalon a rufe din calza joa.
 "Mes a galon e ch'ambrossin evidoch'ho Generat:
 "Lictore Petit, ⁽³⁾ tontait din gant an egl imperial:
 "Adieu, va ch'oungroue a ch'loar. 'D'encit va a bearti...
 "Tezet a roueou gant re all ar praevoer da goumande...
 Louis-Niverch neuzje a deu, a guemes possedion
 Euz ar guirimen, an arme, a goumande din artion;
 Mes dre ar peoch a voe silet, calzeus a guemeat
 A voe coufiet neuzje ha gant outer-prae soldet.
 En quid se da e teufout da regretti gant dre loue
 Gouvernemant Napoleon, afflijet va ~~de~~ droeplae,

(1) 30 meurt (8/16, 47) 4 neuzen ell, tost e an Etate. 73) ar guerouet de la da
 goumande frenandurien ar gored imperial.

171
 O monde a ya beten eil, o suppli Napoleon
 De jistrei: ohaos ene penult, da chonam nation.

En l'empereur l'assuret ena speret a arue,
 En deus soupt gant assurance, retour en France adree;
 Quittat a ra enyeu ell, ar pay na citon ney den,
 Gant e galon imperiel en Parise nua Sweden.

En assemble en gær vien, demour hon euniet,
 Ouden neuz a inclerias penos e nua deidet
 Eit ruda ar Bourbonnet de's brejet hœr an armoet,
 Ar gveranen e d'œr collet de gely a injustice.

Napoleon ar go forset d'en em diten adree,
 Hœr e adreus preparat prumpt, peptice vit gementre
 Quittat a ra gær a Paris, mont a ra gant a arue
 Entrez ar place mœrœs nua a ra enemi ene.

D'abord en deus da gombatte lord Wellington hœr d'hiichen,⁽¹⁾
 O'œr en assemblet en Belgique, campet nar bord en rivier;⁽²⁾
 A be arme France, kem a gærœch, a rœs d'œr d'œr camp, e
 Goud ober caly a rœrœch, a lignemou enemi.

Calomemou ar Francisien a j'œrœrœn en fleurs;
 Arme d'hiichen a bleg souden hœr a j'œrœrœn gant d'œrœs:

(1) Wellington, general Sauer, hœr d'hiichen; general Prussia.
 (2) Rivier ar Sambre, e i Belgique.

178

En Empirecar a attaqués neuz villages higny;
Pini & guemerés soudon, en despit d'un ennemi

Cremou France, a neuz lazet en diu gelouen;
En l'an a goumme, adore goent furor naval lignen.
Waterloo a deu da rusia gant good en dioc gestezen,
Hon arme a deie da bleger, dont a recour da golt soudon

Mes hon arme olt ecrazet, na ceste da gumbatte;
Admirer ee gant ar rouzen, neie a gre neuz egi;
En em reulit la française, abandonit hoch arme;
Ni hoch aneur vit tud vaillout, credit hor promesse,

Cremou en em bresant neuz en pain e chrounourien,
Ha gant dignite l'arvor d'un ennemié soudon:
"Ar gard a ruer olt mindraellet, mes hor doul doune gante,"
Guelloch e deie bea lazet gant dont dix drabisse."

Cette ar victor gouest gant Fischer l'ar Wellington,
Neuz bepret e valent var arme Napoleon;
Emant en France en em reulit, antreest int en Paris,
adare o deus exilet Napoleon en e quis.

Napoleon a barliar evit Serites, Holona,
Ha leun dirabou e l'arvor d'ar re voeuz gante!

173
 «Ni ier, en ier, Francisien! Ô nation generer!
 «N'ho quelin nuu-la bir viejen! esclavoum ha mabeures.....»

Pell vez pob corbe habilet. e mian Santez-Helena,
 Silit eo en creiz ar mor; en eur sklinet ar faller;
 Mo en deus ar sauz soujet cass da veruel hon burras,
 Vra nonnalje douet cheus e vit trouble e rejos.

Napoleon a rebeudac a deud a goll e gester;
 N'e a leue re coacalht ha a loanniu e deuet.
 Bremen ara eus ar bed-mun (1) e te jirout a gilon
 Prosperite e v'ra quer. Trauc huc ar gaera nation.
 G. Pohan; mestr deol, an Ploccerien.

(1) An Empereur Napoleon a vevet en e c'hêr en
 Santez-Helena, a 25 a vis Mae 1821, e v'it e g'vint ar re
 a v'it e chommet fidel de eul bete mont g'vint en e silwach.
 Cetu nman haouyvicem darn v'it: eul kelennet-Generel
 Compt Bertin, e v'it e g'vint e g'vint; eul kelennet-Generel
 Dec a rovis; eul kelennet-Generel Lallemand; aul Mercha da Gamp
 da v'it e g'vint; aul Mercha da Gamp Montheleu-Serrouel, e v'it e g'vint
 ha eul cheouder; aul cheouder he g'vint ha e v'it e g'vint. E v'it e g'vint
 e v'it e g'vint, e v'it e g'vint, aul cheouder e v'it e g'vint.